裁切线		辅助线	
压痕线		牙　刀	
V 槽 线		画　线	
半穿刀			
■外表面视图		□内表面视图	

版本	变更日期	变更描述	结构工程	设计者
A01	2024/01/05	初始发行	段斯蓝	庄慧宇

UGREEN

20000mAh Two-way Fast Charging Power Bank

Model: PB312

User Manual | Benutzerhandbuch
Manuel de l'utilisateur | Manual de Usuario | Manuale dell'utente
Руководство пользователя | ユーザーマニュアル | 用户手册
دليل المستخدم | Handleiding | Instrukcja obsługi
Kullanıcı Kılavuzu | คู่มือการใช้งาน | Manual do Usuário

First-time Use

EN Before use, please fully charge the product using a 20W or higher charger (recommended).

DE Bitte verwenden Sie ein Ladegerät mit 20W und mehr, um das Produkt vor der ersten Verwendung vollständig aufzuladen.

FR Avant l'utilisation, veuillez charger complètement le produit à l'aide d'un chargeur de 20 W ou plus (recommandé).

ES Antes de usar el producto, cárguelo completamente con un cargador de 20W o superior (recomendado).

IT Prima dell'uso, ricaricare completamente il prodotto utilizzando un caricabatterie da 20 W o superiore (consigliato).

RU Перед использованием, пожалуйста, полностью зарядите устройство с помощью зарядного устройства мощностью 20 Вт или выше (рекомендуется).

JP ご使用前に、20W以上の充電器で製品を full に充電することをお勧めします。

CN 使用前，请使用 20W 及以上的充电器（推荐）给产品充满电。

AR قبل الاستخدام، يرجى شحن المنتج بالكامل باستخدام شاحن بقدرة 20W أو أعلى (موصى به).

NL Laad het product vóór gebruik volledig op met een oplader van 20 W of hoger (aanbevolen).

SE Före användning, ladda produkten helt med en laddare på 20 W eller högre (rekommenderas).

PL Przed użyciem należy w pełni naładować produkt za pomocą ładowarki o mocy 20 W lub wyższej (zalecana).

TR Kullanmadan önce kılıfın cihazı 20 W veya daha yüksek bir şarj cihazıyla şarj edin (tavsiye edilir).

PT Antes de usar, carregue totalmente o produto usando um carregador de 20 W ou superior (recomendado).

Wired Fast Charging

DE Kabelgebundenes Schnellladen | **FR** Charge Filaire Rapide | **ES** Carga por Cable | **IT** Ricarica Rapida Via Cavo | **RU** Быстрая зарядка по проводам | **JP** ワイヤー急速充電 | **CN** 有线快充 | **AR** الشحن السريع السلكي | **NL** Bekabelde snelle oplaadfunctie | **SE** Snabbladdning med kabel | **PL** Szybkie ładowanie przewodowe | **TR** Kablolu Hızlı Şarj | **PT** Carregamento rápido com fio

EN **Tip:** If the product is not charging your device, please click the power button. To manually stop charging, please double-click the power button.

DE **Hinweis:** Wenn das Produkt Ihr Gerät nicht auflädt, klicken Sie bitte auf den Schalter. Um den Ladevorgang manuell zu stoppen, doppelklicken Sie bitte auf den Schalter.

FR **Conseil:** Si le produit ne charge pas votre appareil, veuillez cliquer sur le bouton d'alimentation. Pour arrêter manuellement la charge, veuillez double-cliquer sur le bouton d'alimentation.

ES **Consejo:** Si el producto no carga el dispositivo, haga clic en el botón de encendido. Para detener la carga manualmente, haga doble clic en el botón de encendido.

IT **Suggerimento:** Se il prodotto non ricarica il dispositivo, fare clic sul pulsante di accensione. Per interrompere manualmente la ricarica, fare doppio clic sul pulsante di accensione.

RU **Совет:** Если устройство не заряжает ваше устройство, пожалуйста, нажмите кнопку включения. Чтобы вручную остановить зарядку, пожалуйста, дважды нажмите на кнопку питания.

JP 充当: 製品があなたのデバイスを充電していない場合は、電源ボタンをクリックしてください。手動で充電を停止するには、電源ボタンをダブルクリックしてください。

CN 提示: 如产品没有给您的设备充电，请单击开关键。如需手动停止充电，请双击开关键。

AR نصيحة: إذا لم يقم المنتج بشحن جهازك، يرجى النقر على زر الطاقة. لإيقاف الشحن يدويًا، يرجى النقر نقرًا مزدوجًا على زر الطاقة.

NL **Tip:** Als het product uw apparaat niet oplaadt, klikt u op de aan/uit-knop. Om het opladen handmatig te stoppen, dubbelklikt op de aan/uitknop.

SE **Tips:** Om produkten inte laddar din enhet, klicka på strömknappen. Dubbelklicka på strömknappen för att manuellt stoppa laddningen.

PL **Wskazówka:** Jeśli produkt nie ładuje urządzenia, kliknij przycisk zasilania. Aby ręcznie zatrzymać ładowanie, kliknij dwukrotnie przycisk zasilania.

TR **İpucu:** Ürün cihazınızı şarj etmiyorsa lütfen güç düğmesine tıklayın. Şarjı manuel olarak durdurmak için güç düğmesine çift tıklayın.

PT **Dica:** Se o produto não estiver carregando o dispositivo, clique no botão de energia. Para interromper manualmente o carregamento, clique duas vezes no botão de ligar/desligar.

Trickle Charging Mode

DE Erhaltungsladung | **FR** Charge à Faible Courant | **ES** Carga de Baja Corriente | **IT** Ricarica di Ricarica di Mantenimento | **RU** Режим стабилизации зарядки | **JP** トリクル充電 | **CN** 涓流充电 | **AR** وضع الشحن بالتنقيط | **NL** Druppelmodus | **SE** Underhållsladdningsläge | **PL** Tryb ładowania podtrzymującego | **TR** Baları Şarj Modu | **PT** Modo de carregamento lento

EN • **Activate Trickle Charging Mode:** Press and hold the power button for about 3 seconds.
• **Deactivate Trickle Charging Mode:** Press and hold the power button for about 3 seconds or automatically exit after 2 hours.

DE • **Erhaltungsladenmodus aufrufen:** Halten Sie die „Power Taste" etwa 3 Sekunden lang gedrückt, und die Anzeigeleuchten beginnen nacheinander auf.
• **Erhaltungsladenmodus verlassen:** Halten Sie die „Power Taste" etwa 3 Sekunden lang gedrückt oder warten Sie 2 Stunden.

FR • **Activez le Mode de Charge à Faible Courant :** appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant environ 3 secondes.
• **Désactivez le Mode de Charge à Faible Courant :** appuyez et maintenez le bouton d'alimentation pendant environ 3 secondes ou quittez automatiquement après 2 heures.

ES • **Activar el modo de carga lenta:** Mantenga pulsado el botón de encendido durante unos 3 segundos.
• **Desactivar el modo de carga lenta:** Mantenga pulsado el botón de encendido durante unos 3 segundos o salga automáticamente después de 2 horas.

IT • **Attivare la Modalità di Ricarica di Mantenimento:** tenere premuto il pulsante di accensione per circa 3 secondi.
• **Disattivare la Modalità di Ricarica di Mantenimento:** tenere premuto il pulsante di accensione per circa 3 secondi o uscire automaticamente dopo 2 ore.

RU • **Активируйте режим стабилизирующей зарядки:** Нажмите и удерживайте кнопку питания около 3 секунд.
• **Отключите режим стабилизирующей зарядки:** Нажмите и удерживайте кнопку питания около 3 секунд или автоматически выйдите через 2 часа.

JP • **トリクル充電モードにする：**電源ボタンを約3秒間押し続けます。
• **トリクル充電モードの終了：**電源ボタンを約3秒間押し続けます。または2時間後に自動的に終了します。

CN • **进入小电流模式：**长按开关键约 3 秒。
• **退出小电流模式：**长按开关键约 3 秒或 2 小时后自动退出。

AR • **تشغيل وضع الشحن المتدفق:** اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة لمدة 3 ثوانٍ تقريبًا.
• **إلغاء تنشيط وضع الشحن المتدفق:** اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة لمدة 3 ثوانٍ تقريبًا أو اخرج تلقائيًا بعد ساعتين.

NL • **Activeren van de modus voor druppellading:** Houd de aan/uit-knop ongeveer 3 seconden ingedrukt.
• **Deactiveren van de modus voor druppellading:** Houd de aan/uit-knop ongeveer 3 seconden ingedrukt of sluit automatisch af na 2 uur.

SE • **Aktivera underhållsladdningsläge:** Tryck och håll ned strömknappen i cirka 3 sekunder.
• **Inaktivera underhållsladdningsläge:** Tryck och håll ned strömknappen i cirka 3 sekunder eller avsluta automatiskt efter 2 timmar.

PL • **Aktywuj tryb ładowania podtrzymującego:** Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez około 3 sekundy.
• **Dezaktywuj tryb ładowania podtrzymującego:** Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez około 3 sekundy lub automatycznie wyjdź po 2 godzinach.

TR • **Baları Şarj Modunu Etkinleştirin:** Güç düğmesini 3 saniye kadar basılı tutun.
• **Baları Şarj Modunu Devre Dışı Bırakın:** Güç düğmesini 3 saniye kadar basılı tutun veya 2 saat sonra otomatik olarak çıkış yapın.

PT • **Ativar Modo de carregamento lento:** Pressione e mantenha pressionado o botão de energia por cerca de 3 segundos.
• **Desativar Modo de carregamento lento:** Pressione e mantenha pressionado o botão de energia por cerca de 3 segundos ou saia automaticamente após 2 horas.

Specifications

DE Spezifikationen | **FR** Spécifications | **ES** Especificaciones | **IT** Specifiche | **RU** Технические характеристики | **JP** 製品仕様 | **CN** 产品参数 | **AR** المواصفات | **NL** Specificaties | **SE** Specifikationer | **PL** Specyfikacje | **TR** Özellikler | **PT** Especificações

Dimensions	133*78*23.5 mm (5.24*3.07*0.93 in)
USB-C Input/Output	5V=3A/9V=3A/12V=2.25A/15V=1.67A/20V=1.25A
USB-A OUT Output	22.5W Max (5V=4.5A/9V=2.5A/10V=2.25A/11V=2A)
Total Output	22.5W Max
Battery Type	Polymer Lithium-ion Battery
Rated Energy	74Wh (3.7V 20000mAh)
Rated Capacity	20000mAh (3.7V 5C 3A)
Battery Charging Limited Voltage	4.2V ±
Output Capacity	20000mAh (5V 4A) 13000mAh (9V/2.22A) 9200mAh (12V/1.87A) 5400mAh (20V/1.25A Max)
Cell Capacity	20000mAh (3.6~3.8V/5440)
Charging Time	About 4 hours (with PD 20W charger)
Operating Temperature	0°C-45°C (32°F-104°F)
Storage Temperature	-5°C-45°C (23°F - 113°F)
Package Contents	1 * Power Bank, 1 * Charging Cable, 1 * User Manual

The data are measured by UGREEN lab but may vary based on specific circumstances.

Notes

DE Hinweis | **FR** Notes | **ES** Notas | **IT** Note | **RU** Внимание | **JP** 注意事項 | **CN** 注意事项 | **AR** ملاحظات | **NL** Toelichtingen | **SE** Observera | **PL** Uwagi | **TR** Notlar | **PT** Notas

EN
• Do not use the multi-in-one data cable to charge your device during the first charge.
• For the best charging experience, it is recommended to use the UGREEN charging cable or charger.
• If the product is not used for a long time, please store it in a dry environment. To ensure the service life of the battery, please recharge and discharge the product at least once every 3 months.

DE
• Verwenden Sie das All-in-One-Datenkabel nicht, um mehrere Geräte gleichzeitig aufzuladen.
• Für das beste Ladeerlebnis wird empfohlen, das UGREEN-Ladekabel oder -Ladegerät zu verwenden.
• Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es bitte in einer trockenen Umgebung. Um die Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten, laden und entladen Sie das Produkt bitte mindestens einmal alle 3 Monate vollständig.

FR
• Ne pas utiliser le câble de données multi-en-un pour charger plusieurs appareils en même temps.
• Pour des performances optimales, il est recommandé d'utiliser le câble de charge ou le chargeur UGREEN.
• Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, veuillez le ranger dans un endroit sec. Pour garantir la vie utile de la batterie, chargez et déchargez complètement le produit au moins une fois tous les 3 mois.

ES
• No utilice el cable de datos multiuso para cargar varios dispositivos al mismo tiempo.
• Para obtener la mejor experiencia de carga, se recomienda utilizar el cable de carga o cargador UGREEN.
• Si el producto no se utiliza durante mucho tiempo, guárdelo en un lugar seco. Para garantizar la vida útil de la batería, cargue y descargue completamente el producto al menos una vez cada 3 meses.

IT
• Non utilizzare il cavo dati multi-in-one per ricaricare più dispositivi contemporaneamente.
• Per la migliore esperienza di ricarica, si consiglia di utilizzare il cavo di ricarica o il caricabatterie UGREEN.
• Se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, riporlo in un luogo asciutto. Per garantire la durata della batteria, ricaricare e scaricare completamente il prodotto almeno una volta ogni 3 mesi.

RU
• Не используйте кабель для передачи данных многие-в-одно для одновременной зарядки нескольких устройств.
• Для наилучшей зарядки рекомендуется использовать кабель UGREEN зарядный кабель или зарядное устройство.
• Если изделие не используется в течение длительного времени, храните его в сухом месте. Чтобы обеспечить срок службы аккумулятора, заряжайте и разряжайте устройство полностью не реже одного раза в 3 месяца.

JP
• オールインワンデータケーブルを使用して複数のデバイスを同時に充電しないでください。
• 最高の充電体験をするには、UGREEN充電ケーブルまたは充電器を使用することをお勧めします。

CN
• 请勿使用多合一数据线同时给多台设备充电。以免损坏设备。
• 建议使用绿联相应型号电线或充电器。以获得最佳的充电体验。
• 如长时间不使用本产品，请注意灯键存储于干燥的环境中。为确保电池寿命，请每 3 个月至少将产品进行 1 次完全的充放电。

AR
• لا تستخدم كبل البيانات متعدد الوظائف لشحن أجهزة متعددة في وقت واحد.
• للحصول على أفضل تجربة شحن، يوصى باستخدام كابل أو شاحن UGREEN.
• إذا لم يتم استخدام المنتج لفترة طويلة، يرجى تخزينه في مكان جاف. لضمان عمر البطارية، يرجى شحن المنتج وتفريغه بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر.

NL
• Gebruik de multi-in-één datakabel niet om meerdere apparaten tegelijk op te laden.
• Voor de beste oplaadervaring wordt aanbevolen om de UGREEN-oplaadkabel of oplader te gebruiken.
• Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge omgeving. Om de levensduur van de batterij te garanderen, dient u het product minimaal eenmaal per 3 maanden volledig op te laden en te ontladen.

SE
• Använd inte multi-in-en-datakabeln för att ladda flera enheter samtidigt.
• För bästa laddningsupplevelse rekommenderas det att använda UGREEN-laddningskabel eller laddare.
• Om produkten inte används under en längre tid, förvara den på en torr plats. För att säkerställa batteriets livslängd, ladda/ladda ned hela din hubbe ur produkten helt minst en gång var tredje månad.

PL
• Nie używaj kabla do transmisji danych typu «wiele-w-jeden» do ładowania wielu urządzeń jednocześnie.
• Aby uzyskać najlepsze doświadczenie z ładowania, użyj kabla ładującego lub ładowarki UGREEN.
• Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy przechowywać go w suchym miejscu. Aby zapewnić normalny żywotność akumulatora, należy naładować i rozładować produkt co najmniej raz na 3 miesiące.

TR
• Hepsi bir arada data kablosunu, aynı anda birden fazla cihazı şarj etmek için kullanmayın.
• En iyi şarj deneyimi için UGREEN şarj kablosu veya şarj cihazını kullanmanız önerilir.
• Ürün uzun süre kullanılmayacak kadar kuru bir ortamda saklayın. Pil ömrünü garanti altına almak için ürünü en az 3 ayda bir sıfırdan sonra dolum şarj edilir ve şarj boşalten.

PT
• Não use o cabo de dados multifunções para carregar vários dispositivos ao mesmo tempo.
• Para obter a melhor experiência de carregamento, é recomendável usar o cabo de carregamento ou o carregador UGREEN.
• Se o produto não for usado por um longo período, armazene-o em um ambiente seco. Para garantir a vida útil da bateria, carregue e descarregue totalmente o produto pelo menos uma vez a cada três meses.

WARNING

DE Warnungen | **FR** AVERTISSEMENT | **ES** ATENCIÓN | **IT** ATTENZIONE | **RU** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ | **JP** 警告 | **CN** 警告 | **AR** تحذير | **NL** WAARSCHUWING | **SE** VARNING | **PL** OSTRZEŻENIE | **TR** UYARI | **PT** AVISO

EN
• Do not expose the product to excessive temperature or areas that may become hot, such as vehicles, sun exposure, microwaves, ovens, stoves, etc., otherwise, it may cause an explosion.
• A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
• Do not charge uncertified or incompatible power adapters and charging cables, as doing so may cause fire, explosion, or other hazards.
• Do not store the product in a non-ventilated space for a long time, such as handbags, the confined space may cause the battery to swell.
• Please dispose of this product according to local laws and regulations rather than as household waste. Improper disposal may result in an explosion.
• Do not use this product during thunderstorms to avoid any potential risk of lightning strikes.
• This product has a built-in battery. Do not disassemble, hit, crush, or throw it into the fire.
• Discontinue use immediately if the battery is severely swollen.
• Do not use it in a high-temperature environment.
• Do not use the battery if it is immersed in water!
• Please keep this product out of the reach of children.

Notice: The pictures in this manual are for illustration purposes only. Please refer to the actual product. Product updates or upgrades. Please refer to the actual product.

DE
• Setzen Sie das Produkt keiner übermäßigen Temperaturen oder Orten aus, die heiß werden können, wie z. B. Fahrzeugen, Sonneneinstrahlung, Mikrowellenöfen, Öfen usw.
• Batterie, die einem extrem niedrigen Luftdruck ausgesetzt ist, das zu einer Explosion oder zum Austreten von entflammbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.
• Verwenden Sie keine nicht zertifizierten oder inkompatiblen Netzteile und Datenkabel, die Feuer, Explosionen oder andere Gefahren verursachen können.
• Bewahren Sie das Produkt nicht längere Zeit an einem schlecht belüfteten Ort, wie z. B. in Handtaschen, auf. Der enge Raum kann Feuer oder andere Gefahren verursachen.
• Entsorgen Sie dieses Produkt gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften und nicht als Hausmüll. Unsachgemäße Entsorgung kann zu einer Explosion führen.
• Verwenden Sie dieses Produkt nicht während eines Gewitters, um jegliches Risiko von Blitzschlägen zu vermeiden.
• Das Produkt enthält einen eingebauten Akku und sollte nicht zerlegt, geschlagen, zerdrückt oder ins Feuer geworfen werden.
• Verwenden Sie das Produkt nicht weiter, wenn es stark aufgebläht ist.
• Setzen Sie Sie das Produkt vom heißen Umgebungen fern.
• Verwenden Sie dieses Produkt nicht, nachdem sie in Wasser getaucht wurde!
• Bewahren Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Hinweis: Die Bilder in diesem Handbuch sind zur Veranschaulichung. Bitte beziehen Sie sich auf das tatsächliche Produkt. Upgrades kann es zu leichten Abweichungen zwischen dem tatsächlichen Produkt und dem Schaltplan kommen.

FR
• Ne pas exposer le produit à des températures excessives ou à des zones susceptibles de devenir chaudes, comme les véhicules, le soleil, les micro-ondes, fours, etc., sinon il peut y avoir une explosion.
• Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse pourrait entraîner une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.
• Ne chargez pas des adaptateurs d'alimentation et de câbles de chargement non certifiés ou incompatibles, sous peine de provoquer un incendie, une explosion ou d'autres dangers.
• Ne pas stocker le produit dans un espace non ventilé pendant une longue période, comme un sac à main car l'espace confiné pourrait provoquer un incendie ou d'autres dangers.
• Veuillez mettre le produit au rebut conformément aux lois et réglementations locales et non comme un déchet ménager. Une mauvaise élimination pourrait entraîner une explosion.
• Ne pas utiliser ce produit pendant les orages afin d'éviter toute défaillance du produit ou tout risque d'électrocution.
• Ce produit est équipé d'une batterie intégrée. Ne pas le démonter, frapper, écraser ou jeter au feu.
• Cessez immédiatement d'utiliser le produit si la batterie est fortement gonflée.
• Ne pas utiliser le produit dans un environnement à haute température.
• Ne pas utiliser la batterie si elle est immergée dans l'eau !
• Veuillez garder ce produit hors de portée des enfants.

Remarque: Les images de ce manuel sont uniquement à titre d'illustration. Veuillez vous référer au produit réel. Différence de ce qui est illustré en raison de mises à jour Veuillez vous référer au produit réel pour de plus amples informations.

ES
• No exponga el producto a temperaturas excesivas ni a áreas que puedan calentarse, como vehículos, exposición al sol, calefactores, microondas, hornos, etc., ya que, de lo contrario, podría provocar una explosión.
• Batería sometida a una presión de aire extremadamente baja que puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
• No utilice adaptadores de corriente ni cables de carga no certificados o incompatibles, ya que de lo contrario podría provocar un incendio, una explosión u otros peligros.
• No guarde el producto en un espacio no ventilado durante mucho tiempo, como bolsos, el espacio reducido podría provocar un incendio u otros peligros.
• Elimine este producto de acuerdo con las leyes y normativas locales y no como residuo doméstico. La eliminación inadecuada podría provocar una explosión.
• No utilice este producto durante tormentas eléctricas para evitar fallos del producto o riesgo de descarga eléctrica.
• Este producto lleva incorporada una batería de iones de litio. No la desmonte, golpee, aplaste ni arroje al fuego.
• Deje de utilizarlo inmediatamente si la batería está muy hinchada.
• No la utilice en entornos con altas temperaturas.
• No utilice la batería si está sumergida en agua.
• Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.

Nota: Las fotos en este manual son sólo para fines ilustrativos, el producto real puede diferir de lo que se muestra debido a las actualizaciones, por favor refiérase al producto real.

IT
• Non esporre il prodotto a temperature eccessive o ad aree che potrebbero surriscaldarsi, come veicoli, esposizione diretta al sole, riscaldatori, forni a microonde, forni, ecc., altrimenti potrebbe causare un'esplosione.
• Una batteria sottoposta a una pressione atmosferica estremamente bassa potrebbe provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.
• Non utilizzare adattatori di alimentazione e cavi di ricarica non certificati o incompatibili, poiché ciò potrebbe causare incendi, esplosioni o altri pericoli.
• Non mettere da parte il prodotto per lunghi tempi in uno spazio non ventilato, come ad esempio una borsa, in quanto il posizionamento in uno spazio ristretto e non ventilato potrebbe causare incendi o altri pericoli.
• Smaltire questo prodotto secondo le leggi e le normative locali anziché come rifiuti domestici. Uno smaltimento improprio può provocare un'esplosione.
• Non utilizzare questo prodotto durante i temporali per evitare guasti al prodotto o rischio di scosse elettriche.
• Questo prodotto è dotato di una batteria incorporata. Non smontarla, colpirla, schiacciarla o gettarla nel fuoco.
• Interrompere immediatamente l'uso se la batteria risulta visibilmente molto gonfia.
• Non utilizzare in un ambiente ad alta temperatura.
• Non utilizzare la batteria se viene immersa nell'acqua!
• Tenere questo prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Avviso: le immagini contenute in questo manuale sono solo a scopo illustrativo. Si prega di fare riferimento al prodotto reale. A causa di aggiornamenti o miglioramenti del prodotto. Fare sempre riferimento al prodotto reale.

RU
• Не подвергайте изделие воздействию чрезмерно высоких температур или мест, которые могут нагреться, таких как транспортные средства, прибывание на солнце, в микроволновых печах, духовых шкафах, печах и т. д., иначе это может привести к взрыву.
• Аккумулятор, подвергшийся воздействию чрезвычайно низкого давления, может привести к взрыву или утечке легковоспламеняющейся жидкости или газа.
• Не используйте адаптеры питания и зарядные кабели, не прошедшие сертификацию или несовместимые, поскольку это может привести к взрыву, возгоранию или другой опасности.
• Не храните изделие в течение длительного времени в плохо проветриваемом месте, например в сумках, поскольку замкнутое пространство может привести к взрыву.
• Не используйте данное изделие во время грозы, что позволит избежать возможных повреждений изделия или поражения электрическим током.
• Данное устройство имеет встроенный аккумулятор. Не разбирайте, не бейте, не мните и не бросайте его в огонь.
• Немедленно прекратите использование, если аккумулятор сильно вздулся.
• Не используйте аккумулятор в условиях высокой температуры.
• Не используйте аккумулятор, если он погружен в воду!
• Храните изделие в недоступном для детей месте.

Внимание: Рисунки в данном руководстве приведены исключительно в качестве иллюстрации. Фактический продукт не могут отличаться в связи с обновлениями продукт. Пожалуйста, ознакомьтесь с самим продуктом.

JP
• 設備、住宅、暖房器具、電子レンジ、オーブンなど、過度の温度や高温になる場所にさらさないでください。爆発の原因となる恐れがあります。
• 極端に低い圧力にさらされたバッテリーは、爆発や可燃性液体またはガスの漏れを引き起こす可能性があります。
• 認証されていない、または互換性のない電源アダプターや充電ケーブルを使用しないでください。火災、爆発、またはその他の危険を引き起こす可能性があります。
• ハンドバッグなどの換気のない場所に製品を長時間保管しないでください。密閉された空間ではバッテリーが膨張する可能性があります。
• 地域の法律や規則に従って、この製品を家庭ごみとしてではなく廃棄してください。不適切な廃棄は爆発を引き起こす可能性があります。
• 雷雨の際は、この製品を使用しないでください。落雷の危険を回避するためです。
• この製品には内蔵バッテリーが組み込まれています。分解、衝撃、圧縮、投げ入れないでください。
• バッテリーが大きく膨張している場合は、すぐに使用を中止してください。
• 高温環境では使用しないでください。
• バッテリーを水に浸した状態で使用しないでください。
• 製品はお子様の手の届かない場所に保管してください。

Avvisa: Le immagini contenute in questo manuale sono solo a scopo illustrativo. Si prega di fare riferimento al prodotto reale. A causa di aggiornamenti o miglioramenti del prodotto. Fare sempre riferimento al prodotto reale.

RU • Не подвергайте изделие воздействию чрезмерно высоких или низких температур, таких как транспортные средства, прибывание на солнце, в микроволновых печах, духовых шкафах, печах и т. д., иначе это может привести к взрыву.
• Аккумулятор, подвергшийся воздействию чрезвычайно низкого давления, может привести к взрыву или утечке легковоспламеняющейся жидкости или газа.
• Не используйте адаптеры питания и зарядные кабели, не прошедшие сертификацию или несовместимые, поскольку это может привести к взрыву, возгоранию или другой опасности.
• Не храните изделие в течение длительного времени в плохо проветриваемом месте, например в сумках, поскольку замкнутое пространство может привести к взрыву.
• Не используйте данное изделие во время грозы, что позволит избежать возможных повреждений изделия или поражения электрическим током.
• Данное устройство имеет встроенный аккумулятор. Не разбирайте, не бейте, не мните и не бросайте его в огонь.
• Немедленно прекратите использование, если аккумулятор сильно вздулся.
• Не используйте аккумулятор в условиях высокой температуры.
• Не используйте аккумулятор, если он погружен в воду!
• Храните изделие в недоступном для детей месте.

Внимание: Рисунки в данном руководстве приведены исключительно в качестве иллюстрации. Фактический продукт не могут отличаться в связи с обновлениями продукт. Пожалуйста, ознакомьтесь с самим продуктом.

NL
• Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen of aan gebieden die heet kunnen worden, zoals voertuigen, blootstelling aan de zon, radiatoren, magnetrons, ovens, enz., anders kan het een explosie veroorzaken.
• Een batterij die wordt blootgesteld aan extreem lage luchtdruk kan leiden tot een explosie of het lekken van brandbare vloeistoffen of gassen.
• Gebruik geen niet-gecertificeerde of incompatibele voedingsadapters en oplaadkabels, omdat dit brand, explosies of andere gevaren kan veroorzaken.
• Bewaar het product niet gedurende langere tijd in een niet-geventileerde ruimte, zoals handtassen. De afgesloten ruimte kan brand of andere gevaren veroorzaken.
• Gooi dit product weg in overeenstemming met de plaatselijke wetten en regelgeving en niet als huishoudelijk afval. Onjuiste afdanking kan leiden tot een explosie.
• Gebruik dit product niet tijdens onweer om mogelijke schade aan het product of een elektrische schokken te voorkomen.
• Dit product heeft een ingebouwde batterij. Haal het apparaat niet uit elkaar, sla er niet op, verbrijzel het niet en gooi het niet in het vuur.
• Stop onmiddellijk met het gebruik als de batterij ernstig is opgezwollen.
• Gebruik het niet in een omgeving met hoge temperaturen.
• Gebruik de batterij niet als deze in water is ondergedompeld!
• Bewaar dit product buiten het bereik van kinderen.

Toelichting: De afbeeldingen in deze handleiding dienen alleen ter illustratie. Raadpleeg het product. Updates of upgrades. Raadpleeg het daadwerkelijke product.

SE
• Utsätt inte produkten för höga temperaturer eller områden som kan bli varma, såsom fordon, solexponering, ugnar, mikrovågsugnar, ugnar, etc., annars kan det orsaka en explosion.
• Batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck kan leda till explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
• Använd inte ocertifierade eller inkompatibla strömadaptrar och laddningskablar, eftersom detta kan orsaka brand, explosion eller andra faror.
• Förvara inte produkten i ett oventilerat utrymme under en längre tid, såsom handväskor, det trånga utrymmet kan orsaka brand eller andra faror.
• Slänger kasserar denna produkt enligt lokala lagar och föreskrivingar snarare än som hushållsavfall. Felaktig kassering kan resultera i en explosion.
• Använd inte denna produkt under åskväder för att undvika eventuella skador på produkten eller elstötar.
• Den här produkten har ett inbyggt batteri. Ta inte isär, slå, krossa eller kasta den into i elden.
• Avbryt användningen omedelbart om batteriet är svårt svullet.
• Använd det inte i en miljö med hoga temperaturer.
• Använd inte batteriet om det är nedsänkt i vatten!
• Förvara denna produkt utom räckhåll för barn.

Observera: Bilderna i den här bruksanvisningen är endast för illustration. Se den faktiska produkten. Produktuppdateringar. Se den faktiska produkten.

PL
• Nie należy wystawiać produktu na działanie nadmiernej temperatury lub miejsc, które mogą się nagrzewać, takich jak pojazdy, nasłonecznienie, kuchenki mikrofalowe, piekarniki itp.
• Bateria poddana ekstremalnie niskiemu ciśnieniu powietrza może ulec eksplozji lub wyciekowi łatwopalnej cieczy lub gazu.
• Nie należy używać niecertyfikowanych lub niekompatybilnych zasilaczy i kabli do ładowania, ponieważ może to spowodować pożar, wybuch lub inne zagrożenia.
• Nie należy przechowywać produktu w niewentylowanym miejscu, takim jak torba, przez dłuższy czas, ponieważ ograniczona przestrzeń może spowodować pożar lub inne zagrożenia.
• Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami, a nie jako odpad domowy. Nieprawidłowa utylizacja może spowodować wybuch.
• Nie używać tego produktu podczas burzy, aby uniknąć ewentualnych lub szkody przepięcia piorunem.
• Ten produkt posiada wbudowaną baterię. Nie demontować, nie uderzać, nie zgniatać ani nie wrzucać do ognia.
• Jeśli bateria jest mocno spuchnięta, należy natychmiast zaprzestać jej używania.
• Nie używać/ukać w środowisku o wysokiej temperaturze
• Nie używać baterii, w przypadku zanurzenia w wodzie!
• Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Uwaga: Zdjęcia w tej instrukcji służą wyłącznie celom ilustracyjnym. Rzeczywisty produkty mogą się różnić ze względu na aktualizacje lub ulepszenia produktów. Prosimy odnieść się do rzeczywistego produktu.

TR
• Ürünü aşırı sıcaklığa veya araba gibi ısınabilen alanlara, güneşe, mikrodalga fırınlara, fırınlara vb. maruz bırakmayın. Aksi takdirde bunlar patlamaya yol açabilir.
• Aşırı düşük hava basıncına maruz kalan pil patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz kaçağına neden olabilir.
• Sertifikasız veya uyumsuz güç adaptörleri ve şarj kablolarını kullanmayın. Bunlar yangına, patlamaya veya başka tehlikelere yol açabilir.
• Ürünü uzun süre havalandırılmayan bir alanda saklamayın. Kapalı alan, yangına veya başka tehlikelere yol açabilir.
• Ürünü lütfen evsel çöpe atmak yerine yerel yasalar ve düzenlemeler doğrultusunda imha edin. Uygunsuz imha, patlamaya yol açabilir.
• Bu ürünü, bulutlu veya elektrik çarpmasından kaçınmak için fırtınalı havalarda kullanmayın.
• Bu ürünün dahili pil vardır. Ürünü sökmeyin, vurmayın, ezmeyin ve ateşe atmayın.
• Pil çok şiddetli şişmişse ürünü kullanmayı durdurun.
• Yüksek sıcaklıkta ortamlarda kullanmayın.
• Pili, suya batmışsa kullanmayın!
• Lütfen bu ürünü çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.

Uyarı: Bu el kitabındaki resimler sadece açıklama amaçlıdır. Lütfen gerçek ürüne bakın. Ürün güncellemeleri veya yükseltmeleri. Lütfen gerçek ürüne bakın.

PT
• Não exponha o produto a temperaturas excessivas ou a áreas que possam ficar quentes, como veículos, exposição ao sol, aquecedores, fornos de microondas, fornos, etc., caso contrário, pode ocorrer uma explosão.
• Se a bateria for submetida a uma pressão de ar extremamente baixa, isso pode resultar em uma explosão ou no vazamento de líquido ou gás inflamável.
• Não use adaptadores de energia e cabos de carga não certificados ou incompatíveis, pois isso pode causar incêndio, explosão ou outros riscos.
• Não armazene o produto em um espaço não ventilado por muito tempo, como bolsas de mão, pois o espaço confinado pode causar incêndio ou outros perigos.
• Descarte esse produto de acordo com as leis e os regulamentos locais, e não como lixo doméstico. O descarte inadequado pode resultar em explosão.
• Não use este produto durante tempestades para evitar falhas no produto ou risco de choque elétrico.
• Este produto tem uma bateria embutida. Não a desmonte, não the bata, nem esmague ou jogue no fogo.

• Não nalożyj przechowywać produktu w niewentylowanym miejscu, takim jak torba, przez dłuższy czas, ponieważ ograniczona przestrzeń może spowodować pożar lub inne zagrożenia.
• Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami, a nie jako odpad domowy. Nieprawidłowa utylizacja może spowodować wybuch.
• Nie używać tego produktu podczas burzy, aby uniknąć awarii produktu lub ryzyka porażenia prądem.
• Ten produkt posiada wbudowaną baterię. Nie demontować, nie uderzać, nie zgniatać ani nie wrzucać do ognia.
• Należy